

Móttøka

ê samband við 30 þra starvsdag hjá
verkstaðsleiðara okkara

Óla Niclassen

hava vit m—ttꞥku fr’ggjadagin
22. oktober frꞥ kl. 15.00 til 18.00.

**Pf. D. B. Bilar,
Jónas Broncksgøta 15**



Kom og fría fangarnar

Vit kunnu øll ávirka teir myndugleikar, ið hava ábyrgdina av, at fólk verða fongslað av órættum, pind ella avrættað. Tú kanst gera tað við at fara inn á heimasíðuna hjá Amnesty International í Føroyum og tekna teg til at Skriva fyrri lívi. Teknar tú teg til átakið, fært tú try brev um mánaðin, sum tú kanst senda teimum, ið hava ábyrgdina av, at mannarættindi verða brotin.

Tess fleiri, ið gera vart við órættvís kring heimin, tess betur ber til at ávirka tey, ið hava ábyrgdina. Kom og ver við at fría samvitskufangar, forða avrættungum og steðga pining. Kom og Skriva fyrri lívi.

 **amnesty international**
www.amnesty.fo

TÓRSHAVNAR KOMMUNA



Mentanarstuðul

Tvær ferðir um árið, um várið og um heystið, er møguleiki at søkja um stuðul frá mentamála-nevndini.

Stuðulin verður veittur einstaklingum og feløg-um í kommununi til til-tøk, ið verða mett at hava týðning fyrri menta-narlív kommununnar.

www.torshavn.fo

Mentanarstuðul

Møguleiki er nú at søkja stuðul frá mentamálanevnd Tórshavnar býráðs. Fyri at fáa stuðul, skal vera synt í verki, at álvara er aftan fyrri tiltakið.

Grundgevast skal fyrri umsóknini, og eigur figggjarættan/roknskapur at fylgja við umsóknini, so metast kann um studningstørvin hjá viðkomandi felagi, lutakara ella persóni.

Meiri fæst at vita um stuðulin við at venda sær til Jákup Simonsen, mentamálaleiðari, á tlf. 30 20 10.

Umsóknir skulu vera Tórshavnar kommunu, postsmogu 32, 110 Tórshavna í hendi í seinasta lagi friggjadagin 5. november 2004. Merk umsóknina "Mentanarstuðul".

Jólaborðhald

20. og 27. november
og 11. desember

Menu:

Jólabuffét við 35 rættum
Felagssangur og undirhald undir borðhaldinum.

Almennur dansur kl. 24.00
20. november við Countrybólkkinum
27. november við Spar 5
11. desember við Heina og Jákup Marner

Møguleiki er fyrri at gista .

Kostnaður við dansi pr. persón kr. 300,-

Buss samband av Sandinum í Klaksvík
kl. 18.30 og av Viðareiði eftir dansin.

Ring og bílegg borð á tlf. 21 70 20

Hotel Norð

F0-750 Viðareiði • Tlf. 451244 ella 217020 • Fax 451245 • www.hotelnord.fo

HALDIÐ SOSIALIN

450,- um ársfjórðingin
- sparið **395,-** í mun til leysasølu

600,- kr. um ársfjórðingin í Danmark

(500,- kr. fyrri 1 ferð um vikuna - 5 bløð)

Sosialurin

ARGJAVEGUR 26 • POSTSMOGA 76 • 110-TÓRSHAVN • TEL 341800 • FAX 341801
POST@SOSIALURIN.FO • WWW.SOSIALURIN.FO



Undirritaði tekna seg sum
haldara av Sosialinum, og fær
blaðið 5 ferðir um vikuna.

Navn: _____

Bústaður: _____

Postnr.: _____

Bygd/býur: _____

Telefon nr.: _____

Undirskrift: _____

Ókeypís
Verður sent
ópostað
Sosialurin
rindar
postgjaldið

64

Sosialurin
Postsmoga 76
110 Tórshavn

Toyota - dele brugte og nye

Vi sender hver dag til Færøerne

AABENRAA AUTOGENBRUG

TEL (+45) 74 61 41 10
FAX (+45) 74 61 41 64
www.dkauto.dk · salg@dkauto.dk

Okkum tørvar ein

arbeiðsmann

til fyrifallandi arbeiði í bakarínum,
á goymsluni og útkoyring.

Hevur hetta tín
áhuga so ring ella skriva til:

P/F Frants Restorff
Tórsgøta 13
Postsmoga 41
100 Tórshavn
Tlf.: 31 10 60

frants restorff

Landsfundur

Landsfundurin verður á Hotel Hafnia í Tórshavn
leygardagin 27. november 2004 kl. 10.00.

Fólkaflokkurin

W W W . S O S I A L U R I N . F O

Funningsfjarðar Kvøldskúli

Ætlandi verður undirvíst í ítrivi í vetur. Lærari verður
Jóhan Kjeld.

Undirvingin er treytað av at nóg nógva tekna seg.

Tilmelding á tlf. 442114 og 441730

Sosialurin
www.sosialurin.fo

Bilar til sølu

Peugeot 406 árg. 96 2,0 sedan, koyrt 125.000,
nýsýnaður í góðum standi, til sølu fyrri 85.000 kr.

Honda Civic 1,8 VETEC 200 HK árg. 09.97. Bilurin er
nýlakeraður. Motorur og inventar skal monterast.

BMW 524 TD árg. 1990 Nýsýnaður til sølu fyrri 75.000
kr.

Scania (B86) 37 persóna bussur til sølu fyrri 10.000
kr. (uttan plátir).

Tlf. 585585 ella 442166



Kunngerð

**um framløgu av broytingum
av byggisamtykt**

Sambært løgtingslóg nr. 13 frá 21. mai 1954, um
byggisamtykt og býarskipan við seinni broyting-
um, verður við hesum gjørt kunnugt, at uppskot
til broytingar av byggisamtyktini fyrri Sjóvar
kommunu verður lagt fram til alment eftirlit á
kommunuskrivstovuni frá 25. okt. til 15. nov.
2004.

Møgulig mótmæli skulu vera skrivlig, og vera
kommunustýrinum í hendi í seinasta lagi 25. jan.
2005.

Sjóvar kommuna
490 Strendur

Kunngerð

Samsvarandi áður lýstu kunngerð frá
innlendismálaráðnum fer kommunuval fram

týsdagin tann 9. nov. 2004.

**Valið til Gøtu Bygdarráð fer fram í samkomu-
høll skúlans við Gøtugjógv.**

Atkvøðutiðin verður :
Kl. 10⁰⁰-kl. 20⁰⁰

ella so leingi veljarar møta uttan steðg,
og verður tá valið lýst liðugt.

Brævatkvøður:

Veljarar, ið verða burturstaddir valdagin ella á
annan hátt lúka treytirnar fyrri at greiða bræv-
atkvøðu, kunnu í **seinasta lagi** dagin fyrri val-
ið greiða brævatkvøðu við at venda sær til
fólkayvirlitið / kommunuskrivstovuna.

Brævatkvøður skulu verða valnevdini í
hendi **innan** valið byrjar kl. 10⁰⁰ tann 9. nov.
2004.

Heima val :

Veljarar, ið vegna sjúka ella vantandi førleika,
ikki kunnu møta við valstaðið, kunnu velja
heima í **seinasta lagi dagin fyrri valið** við at
boða frá til kommunuskrivstovuna – helst
innan kl. 15 mánadagin tann 8. nov. á tlf.
441.012 .

Valkort :

Valkort verða send út við postinum.

Um onkur, ið heldur seg hava valrætt í
kommununi, ikki fær valkort sendandi, verður
viðkomandi vinarligast biðin um at venda
sær til kommunuskrivstovuna.

Minnist til at hava valkort ið við á val.

Valnevndin í Gøtu
20. okt. 2004
Måns Persson, form.



Til sølu Peugeot 306 D I E S E L



Sýnaður í mai 2004. Bilurin er í
góðum standi og motorurin
hevur bert koyrt 85.000 km

Prisur:
kr. 30.000,-

Si onnur tilboð á www.bilfriðkan.fo

Bilfriðkan

Tel 35 73 00 ella 21 73 00
landsins legaligasta brúktbilaffigging

Til sølu Ford Mondeo 2,5 V6



Prisur:
kr. 190.000,-

Árg. 2001 - 71.000 km. Ein sera finur bilur, væl viðfarin.
Góð kraft, ein fragd at koyra. El-rútar og spegl, klima-autm.,
Recardo setur, antispinn, MP3 spælara v/subw., 17" aluhjól o.m.a.

Si onnur tilboð á www.bilfriðkan.fo

Bilfriðkan

Tel 35 73 00 ella 21 73 00
landsins legaligasta brúktbilaffigging